Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOBLEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida da-

pet koerang dari 3 boelan, dan beren-

tinja misti pada pengabisan boelan:

Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzarni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang . dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Haroes mendjadi pelenga bagi sekalian Naib.

Samboengan D. K. No. 49. Sedang bertjakap tjakap antara ketiga orang itoe, datanglah seorang kamitoea desa Soemberagoeng, setelah ditoendjoekkan perkara itoe oleh Tairah, maka kamitoea laloe periksa badannja lelaki itoe, tetapi tiada kedapat barang socatoe apa; maka tanjak kamitoea itoe pada Tairah: "Dimanakah bolehnja mereboet soebengmoe?" Ada dioetan sebelah lor itoe, Loerah! djawab Tairah. Maka bilang poela kamitoea: "Ma-"ilah tuendjoekkan! laloe berdjalan bersama

la, sampai dimana tempat jang ditoenkkan oleh Tairah ditjaharinja soebeng bisa kedapat ada dioro oro dekat groem-

Oleh karena kamitoea itoe ada ingatan jang ia politie desa, wadjib ia mengadoekan perkara itoe pada politie, maka diadjaknja orang orang itoe mengadap kedistrict Gendingan, akan dirapportkan seperloenja, sekoetika berangkatlah marika itoe bersama sama.

Sesampainja diadapan wedono, lamitoea lalos rapport atas perkara itos severloenja, maka tanjak wedono pada Tairth: "Hei, Tairah! bagaimanakah moela moelanja dari hal soebengmoe itoe? matoerlah dengan seterangnja! Tairah matoer:

"Ja, Bendoro! Tahadi hamba berdjalan sendirian ditengah oetan berdjoempa dengan lelaki ini jang laloe pegang pada hamba dan soebeng hamba disebrot.

O. jaa, Bendoro! Sebetoelnja lelaki ini menggoedjer pada hamba boeat mainan, dan hamba ditarik tarik masoek kedalam groemboel akan digendak, hamba laloe bergerak hingga bisa terlepas, dan sigera lari bilang pada soedara hamba.

Maka wedono laloe tanjak pada lelaki itoe: W. "Hei, lelaki! siapakah namamoe? dan manakah asal roemahmoe?

L. Ja, Bendoro! nama hamba Iman. A. didesa K. Mangkoenagaran.

W. "Apakah perloemoe datang disini? Iman. A. "Hamba perloe akan ketemoe sama 'kijahi M. Asangat desa Selopoero, dan hamba ada membawak sepoetjoek soerat pas. W. Lihatlah soeratmoe pas.

Maka soerat pas itoe djoega laloe diatoerkan pada wedono, setelah diperiksa, wedono lantas berkata: "O,! Kamoe seorang naib? Iman. A. "Ja, Bendoro! betoel hamba se-

orang naib. W. "Hei, naib! bagaimanakah jang sebenarnja dari pengadoean perampoean itoe, betoelkah kamoe menjebrot soebeng itoe?.

Naib "Tiadalah sekali-kali hamba menjebrot soebeng. Bendoro! taoe sehadja tiada akan soebeng itoe.

W. "Nach, Bagaimana! soenggoehkah ka-

moe akan menggendak? Naib "Ooo, Bendoro! sekali-kali tiada, hanja betoel hamba ketawaan dengan perampoean itoe, karena ialah jang mengadjak boeat kakliroean. ketawaan.

Wedono, dari sebab:

djadi tiada boleh boeat mencentoet Iman. A. nja. atas perkara gendakan.

II. Waktoe Tairah ditarik kedalam groem-

itoe perkara kedjahatan (pentjoerian). Maka menoeroet keterangan terseboet diatas, dari Wedono ampoenja timbangan haroeslah perdjalanan naib jang tiada senonoh itoe diketahoei oleh pemarintah jang mehambakan, maka sigeralah Wedono menoelis soerat rapport ke hadapan Regent di ma menoelis membatja dan lain sebagainja. Ngawi jang mana merentjanakan hal perdialanan naib itoe dengan dilampiri soerat atau alpa tentoe dalam toelisannia nanti pas terseboet, abis laloe perintah Wedono itoe pada kamitoea: "Hei, kamitoea! anterkanlah marika ini ke Ngawi, dan oendjoek- perkata'an: "tiada bisa djadi." kanlah soerat ini ke hadapan Kangdjeng Bo-

menerima soerat teroes beraugkat. toenja ia diperiksa oleh wedono, moekanja dja-

ria, ach kasim boekan-boekan Naib itoe, ja. koe lalai atau alpa, nistjaja pakerdja'annja koe begitoe, kendati dikamoedian hari bisa Naib! itoelah soedah nasihmoe, jaitoelah boeah- itoe tiada bisa djadi rapi, malahan bisa dja- terdjadi djoega, atau tiada oeroeng bisa danja perboeutumoe sendiri, djanganlah kamoe di kapiran lantaran kliroe tantjapkan be- petin lagi kliroean atas dirinja, toh tiada menesel!).

itoe dalam hatinja: "Adoeh, a doeh dan lain sebagainja. Hei, tjilaka tji la ka sekali akoe ini, mengapakah akoe djadi menoeroet kara ketjil, tetapi toch orang haroes djoekehendak Sjetan jang menggoda padakoe? O. ga djaga djangan sampai kedjadian begitoe, bah itoe dari pada merobah kliroean jang "Allah! moehoen dipermaatkan, bagaimana- sebau kaloe soedah diadi biasa nanti soeakah kedjadiannja kelak akoe ini? ("Ja ja. toe timpo bisa kedjadian djoega dengan maoe, sebab kliroean jang terdjadi tiada. Naib! setelah kediadian perbocatanmoe jang perkara jang besar dan penting, teroetama dengan disengadia itoe datang dengan setiada senonoh baharoelah kamoe ingat pada hal menoelis, jang apa bila digoenakan pran-Toehan, apakah kamoe soedah ingat bahwa se ti bikin soerat perdjedjian atau oeroef boe- gai orang jang bertabiat lalui dan alpa. lamanja I vehan itoe bersama-sama dengan ka- koe jang perloe, tentoe disitoe tiada boleh , Apa bila kita orang ada kliroean dja-

Hata, sesoedahnja marika itoe mengadap di Kabopaten, Kamitoea laloe mengoendjoek- bisa terdjadi kakliroean seperti djoega orang poen boeat permoela'an ada ketjil, achirkan soerat jang dibawak, maka dari Kabo- sering kata si ini soedah berlakoe kliroe djaksa jang mana perkara itoe laloe dipe- kan kewadjabannja. riksa poela. Adapoen sepandjang pendapatan djaksa moefakat djoega timbangannja rangpoen itoe ada satoe kakliroean. wedono, maka marika itoe laloe disoesoeldan soerat katerangan itoe laloe terkirim pada pemarintah jang berkoeasa.

kamoe tawakoeb pada Toehan!!!).

Pada achirnja Naib itoe dapat pahala dari perboeatannja jaitoe teroekoem arres 3, Mangkoenagaran.

(Liding dongeng "Heh manoengso pada soemoeroepo: senadijan angyoniro hanglakoni pang- adjibanuja, nistjaja tiada diindahin dan di djadi poetoes sama sekali gawe haneng djroning goewo kang hasamoen, tjinta pegawai jang bekerdja dibawah prinko kiro woes ora ono kang weroch, hananging tahnja. siro woes mastibakal hangoendoeh wohing panggaweniro maoe, karono sedjatine goesti Allah hora kesamaran, wrochanniro panggawe betjik ijo nemos betjik, jen olo masti tjiloko, pomo djoega didapat jang tjinta pada ajahnja. den eling miwah den prajitno, ajwo oewas-oewas hanglakoni kabetjikan, balik den santoso panje- kewadjibannja, poen tentoe tiada bisa diingahiro marang lakoe tjandolo.)

Dalam fikirannja si penoslis tjeritera ditanjakan: Ing sadjroning sepi ikoe opo kang berboeat, ini itoe dan berlakoe begini dan renggang. ono? inggih poeniko: Mokal!

ANANDA.

Manoesia.

tiada bisa pastikan selama marika itoe kelantang kolinting didoenia, tiada nanti per-i doe berhati-hati, soepaja tidak sering terdjanah berboeat barang atau berlakoe perkara di kliroe dalam oerasannja. jang keliroe lantaran begitoe, dari orang bangsa saja Tiong Hwa timpo timpo ada di djadi dalam oeroesan kita sesama kita maoetjapkan perkata'an:

Phak Hok Siang Tjhia Toe E Tjho, atau djadiannja. artinja: "djangan poela kita manoesia tiada pernah berboeat kakliroean sedang satoe marika tiduk mengatahoei apa jang per-

gaimana berhati hati, tiada oeroeng socatoe dan lain sebaginja.

satoe matjam sadja, hanja ada brapa djalan rika jang berboeat sabeloemnja poen ia telebih djaoeh. Pertama saja maoe toetoerkan hal kakliroean lantaran lali atau alpa.

Kakliroean jang begitoe, itoelah ada ter- tan jang kliroe, djadi dengan orang jang sedang bekerdja,

Orang jang menoelis dengan berhati hati ada terdjadi perkata'an jang kliroe, meloempat dan lain lain, oepama moesti ditoelis hoeboeng dengan kadjahatan, sedang jang jang tidak tahoe bagaimana patoetnja di-

Marika itoe toelis "tiada bisa diadi" "ti- tjoerang. pati, "Ja, Bendoro! djawab kamitoes dengan ada djadi" demikianpoen dengan orang jang

(Bagaimanakah si Naib itoe? O. ja! wak- hampir saroepa sama orang jang menoelis. toe kali kita soedah berboeat kliroe, lain

Sedang berdjalan maka menangislah Naib sa djoega djadi barang jang dioekir gopel bisa djaga.

Itoe semoca maskipoen dalam satoe perjang tentoe bisa bikin kapiran.

Dalam hal kelakoean atau koeadjiban poen

Satoe orang jang terseboet perkara tjoe-lakan merebahpoen telah amat soekar.

nja poelang ke roemahnja masing-masing, tiada dipertjaja orang banjak lagi, lantaran atau pedajain banda orang.

dahin lagi pada moeridnja.

adjioannja poetranja tentoe soekar akan di

Redactuur jang kliroe dalam melakoekan dahkan pembatja dan pembantoe-pembantoe Corantnja. Pendeknja fasal kekliroean itoe begitoe, jang kalau tiada termasoek dalam bilangan kabenaran tentoe djoega kedalamkekliroean,

Dari sefab itoe, sesama kita manoesia di-Manoesia dikolong langit ini, memanglah ini doenia, tiada boleh berboeat hal apa dioega dengan lelai, alpa dan gegaba, koe-

Kekliroeanpoen tidak selaloe moesti ter-

begitoe, ada kliroean jang termasoek bila-

samatjam begitoe, itoelah satoe klicoean jang Tetapi, akliroean atau kliroe itoe tiada holeh dibilang dengan sengadja, sebab manoeroetin sadja nafsoenja jang djelek, iapoen soedah lakoekan sadja teroes itoe perboea-

Kliroean jang tiada dengan disengadja dan atau kerdjakan sasocatoc pakerdja'an, ocpa- jang lantaran tiada mengatahocin apa marika moesti berboeat, itoe orang masih beloem boleh pandang sama dengan kliroean paja hawa dapat masoek. Patoet sekali kalau jang dengan sengadja diperboeat, sebab kliroean jang pertama dan kadoea tiada ber- sebab biasa orang Djawa dalam desa banjak lain memang ada diniat berboeat djahat dan djalani pada waktoe ada penjakit begini.

membatja jang lali atau alpa, kaklirocannja sih bisa robah, asal sadja maoc, ocpama sa-Sedang orang jang lagi melakoekan pa- kali kita haroes djaga djangan sampai berdi seperti orang jang mengandueng sakit mala- kerdja'an mengoekir, apa poela bila berla- boeat lagi begitoe, kalau orang bisa berlakakasnja dari satoe kelain tempat atau bi- sering terdjadi seperti apa bila kita tiada

> Terlebih lagi klirosan jang dibosat dengan sengadja, salainnja haroes dan moesti sigra dirobah, poen ada lebih gampang akan rotiada dengan disengadja, kalau sadja orang koenjoeng², hingga soekar akan ditjegah ba-

moe, maski dimana tempat sehadja; Ja i baiklah ditoelis perkata'an kliroe atau meloempat, nganlah segan akan merobah", itoelah orang haroes perhatikan benar, sebab kliroean jang diantep dan tiada lekas dirobah, biarnja tentoe djadi kliroean jang besar, dan paten marika itoe laloe dikirimnja kepada atau si anoe soedah kliroe dalam melakoe- kaloe soedah djadi begitoe, tentoelah soedah kasep, menjesalpoen tiada bergoena sedang

Tapi kebanjakan orang tiada berpikir sam-Orang jang namanja soedah djadi djelek pai disitoe, malahan apa bila marika telah berlakoe kliroe dan ditegor sobat-sobat atau tadinja soedah berboeat perkara jang kliroe kenalannja atas kliroeannja itoe, tiada sadja atau berlakoe tersesat, ja itoe soedah tipoe ia tiada bales matoer trimakasih, hanja dengan mengingat sadja perbocatannja sendiri Goeroe jang melakoekan koeadjibannja de-I semoea ada dengan benar, laloe bijarpoen hari 3 malam lamanja dimoeka perintah ngan djalan jang kliroe, nanti tiada diin- bagaimana djoega toch ia maoe bantah, terkadang lantaran perkara begeni tali perso-Chef jang kliroe dalam melakoekan koe- batan bisa djadi renggang ia bisa djoega

> Orang jang begitoe itoelah ada orang jang angkoeh, hertabiat kepala batoe dan tentoe Ajah jang melakoekan kliroe dalam koe- djoega dideketi tabiat agoengkan diri dengan ingat itoe semoea, saia maoe bilang, soeroe toeroet sadja printahnja dan soekar djanganlah orang gegabah akan memberi tegoran apa djoega sekalipoen pada sobat sendiri apa poela pada orang bertabiat seperti terseboet diatas.

Orang jang bidjaksana ada bilang:, persobatan jang satoe sama lain atjapkali saling atas ini soenggoeh seperti mendjawab per- selaloeh ada bersedia disamping orang jang memberi tegoran, itoelah nanti bisa djadi

SOENIR. Maat

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Djombang. Dari sana diwartakan begini: Cholera. Roepa-roepanja dalam afdeeling Djombang pada waktoe ini berdjaboel penjakit cholerah, dari mana saja mendegar kabar bagaimana ganasnja penjakit itoe. Ada orang mengabarkan, dalam desa ance pada noesia, sebab ada bertentangan dengan ka- sehari ada orang mati lima orang, lain ha-"Bo Kong Ko Lang Em Bat Em Tio, Sian beneran dari djoega tidak bersama'an ke- rinja ada orang mati toedjoe orang. Lain orang mewartakan, dalam desa anoe sebocah Ada orang jang berboeat kliroe lantaran roemah anak boeahnja lima orang mati semoes; ah, kasihan. Seorang anak perempuean dewa waktoe poekoel tamboer misih bisa bosatkan, hingga ja soedah berboeat sadja sedang naik tram, peroetuja merasa sakit kliroe", kaloe sedang tataboean telah ter-| menoeroet pendapetan sendiri, kliroean jang dan hendak berboeang aer, akan tetapi ditahan sadja, setelah soedah toeroen dimoe-Kaklirosan, itoelah memang sesama kita Ingan tiada dengan sengadja, seperti djoega ka rosmah sakit Modjowarno, badannja me-Setelah itoe, maka sepandjang fikirannja manoesia tiada bisa loepakan, biarpoen ba-kliroeannja orang jang menoelis, membatja rasa amat tjapé, dengan soesah ia berdjalan poelang; beloem sampai pada roemahnja la-I. Tairah seorang perampoean djanda, men- timpo nanti tentoe ada terdjadi atas diri- Perboeatan tipoedaja dan lain-lain hal jang loe berboeang aer, dan matanja hampir tidak tace apa-apa. Centreng ada orang jang taoe; sesakit laloe dibawak keroemah sakit, pada beberapa hari lamanja soedah semboeh. boel, tiadalah saksi jang taoe, dan boekannja jang bisa masoek dalam bilangan kakliroe- lah mengatahosin perboeatan itoe ada kli- Ada roepa-roepa kabarannja orang sakit choan, jang mana nanti saja mace toetoerkan roe dan tersesat, tapi dari sebab mace me- lerah jang saja dengar; saja sering menanjakan, orang jang diserang cholerah itoe semoea tidak discentik cholerah.

Oleh karena penjakit moelai mengamoek, pembesar afdeeling memberi perintah soepaja membersihi erfnja, dan sedapat-dapatnja kalau siang hari roemah diboeka, soependjagaan itoe didjalankan dengan keras,

Dibatiok. Orang dari desa Soekoredjo Maski begitoe, segala klirocan orang ma- kena batjok pada pinggangnja, lockanja amat

Pada waktoe malam dia dengan does orang kawannja mentjoeri padi ada dipegagan, akan lang tadi. tetapi malanglah, sebab ketahoean jang poenja. Tiga orang pentjoeri itoe laloe lari; akan | *toe commissie. tetapi diboeroe oleh jang empoenja, oleh karena dia ada dibelakang sendiri, djadi kena batjoknja jang empoenja padi; dia tidak taoe siapa jang membatjok itoe.

Ditangkap. Ada tiga orang pentjoeri jang berniat mentjoeri didesa Ngebroek. Politie desa Ngebroek taoe kalau ada orang hendak mentjoeri dalam desanja, sebab itoe desanja didjaga dengan betoel. Waktoe djaoeh malam does orang pentjoeri soedah memikoel padi dari loemboeng Deag!

socara bedil politic.

Pentjoeri luloe lari, akan tetapi politie berkata: "Kalau kau lari tentoe kena peloeroe." Dengan pendek pentjoeri noetoet; laloe diikat.

Pentjoeri jang seorang sedang berdjalan dengan tidak membawak apa-apa ada dibelakang sedikit djaoeh, djoega mendengar soeara senapan, tetapi tidak menjangka apa?, enak berdjalan Dêng! soeara bedil loerah. Pentjoeri maos melawan. Loerah soedah mengatjoengkan bedilnja; politie jang lain djoega soedah mengatjoengkan bedilnja dibelakang pentjoeri. Pentjoeri memboeang pisaunja; laloe di-ikat. Pagi harinja pentjoeri dibawak ke kaonderan Modjowarno, menoenggoe poetoesan. Oentoeng benar politie desa Ngebroek.

Gringeing Medirl. Dari sana diwartakan

begini: Ketjoerian. Maskipoen sekarang soedah moesim moerah rezeki, begitoe djoega pendjahat beloem poeas hatinja menggoda tetangganja. Seperti kemaren malam pendoedoek di Gg. telah ketjoerian beberapa ekor ajam. Alchamdoe'llillah!

Soesah pajah. Soedah 2 boelan ini disekolah kl. Il Gringging kekoerangan goeroe, karena goeroenja hanja 3 orang, sedang moeridnja dibahagi mendjadi 6 klas. Boekankah ini soesah pajah bagi goeroe-goeroenja? [berita, bahwa lantaran pencetoepan selat Boekankah pengadjaran dan pendjagaan mendjadi teledori Djangan kita goeroe 3 orang gangan gandoem di Roes tidak dapat dilazonder chef dapat nama boesoek.

Berkelaian jung loetjoe!! Doea dalam goedang adalah 10 miljoen pond. orang laki-laki mertoea dan minantoenja bersama' ngedok sawah. Serta soedah panen semangkin keras mendjadi pertjakapan Rasimertoea ada hati djahil, minantoenja ta'boleh toeroet mengetam padinja. Lantaran bersawah. Ada-ada sadja isi doenia ini.

School bibliotheek. Telah lamalah soedah kita menerima perintah bahwa dimana sekolah klas II akan diadakan kitab batiaan bagi segala orang jang soeka. Itoe penoetoepan selat Dardanellen. perintah djoega telah kita siarkan dimana desa-desa soepaja mendjadi taoe, dan keperlocannja. Rocpasnja banjak orang jang socka, tandanja sering kali pencelis dapat tegoran dari orang², kapan itoe hal kedjadian³ pan selat Dardanellen itoe tidak kena di Pencelis membalas tiada tace, sebab memang penoelis beloem terima chabar poela. Dari sebab roepu-roepanja orang banjak jang soeka. tiada lain kita memoedji, moedah-moe- toep. dahan itoe hal lekas kedjadian.

Mantri zieken verpleger. Antara seboelan lamanja kita dapat warta bahwa di Betawi didirikan sekolah bakal Manteri zieken verpleg. Mendengar hal itoe segera pencelis mengoendjoekkan soerat permohonan kehadepan P.T. Docter jang koeasa disitoe, masoekkan seorang anak oemoer 15 taoen, jang telah dapat certificaat dari balesan, menerangkan jang di Betawi soedah lie kepada Toerki. ta'ada tempat dan permohonan hamba tadi diteroeskan di Semarang atau Soerabaja, sebab disitoe djoega didirikan sekolah bakal Menteri zieken verpleg djoega. Dari sebab antara berapa hari hamba tiada dapat chabar djadi dan tidaknja, mendjadi ketika tanggal 12-4-1912 hamba mengoendjoekkan lagi soerat permohonan kehadepan P. T. Docter majoor di Semarang jang koessa di-itoe! sekolahan dengan hamba sertai:

le. Verklaring dari P. T. Docter di Kediri (menerangkan bahwa badannja sehat).

2e. Verklaring dari jang menanggoeng bagaimana kedjadiannja misti menoeroet kehendak Kg. Gouvernements. (Dari bapanja dan dari penoelis djoega).

Se. Certificaat (doorl. cursus).

Tetapi hingga sekarang hamba tiada terima balesan. Ja! ankoe Hoofd Red! soedah tjoekcep

sjarat permohonan itoe? R. J. Jr. tanggal 80 April 1912 orang wartakan pada lakoe tidak halal. Kamoedian jang terangkat

besar, toelang roesoeknja ada jang poetoes, leur disana. Controleur itoe hendak kasi hingga kelihatan paroe-paroenja; sekarang lepas dari tahanan pada seorang kepala peorang itoe berobat keroemah sakit Modjo- rampok Penglima Oedjan, maka toean Darwarno. Setelah orang itoe ditanja, bagaima- lang bilang, kalau betoel-betoel controleur na moela-moelanja hingga mendapat loeka kasi lepas, maka begitoelah Panglima Oejang amat berat begitoe, ia laloe tjeritera: djan dikeloearkan (dilepaskan) dari kantoor, lalos hendak ditimbak mati oleh toean Dar-

Tilatjap. Dari sana diwartakan begini: Mendapat anoegeraha. Ketika Jang Maha Moelia Kangdjeng Soesoehoenan bertjengkerama diresidentie Banjoemas, adalah beberapa jang dianoegerahainja, jang saja dengar initoe:

1. Kangdjeng Toean Assistent Resident Tjilatjap, dapat toengkat berkepala emas ditaboer dengan intan, pada kepalanja ada merk P. B. X.

2. Toean Politieopziener Maos, dianoegerahai satoe aerlodji emas besar dengan rantainja; pada toetoepnja ada merk P. B. X.

3. Semoca prijaji jang djaga di Maos, seperti: Wedono Adiredjo, Ass. Wedono Maos, Pengoeloe, Demang, Menteri politie, masing' i Djombang dalam D. K. ini djoega. mendapat satoe sawit kain.

4. Kangdjeng Boepati Poerwokerto dapat satoe wangkingan sapoet kajoe. Jang lain saja beloem mendengar.

Oentoeng 1000 oentoeng. Mengimpi apa Penatoes Oedjoengalang? ah, barang kali ngimpi makan bangkai! (kepertiajaan orang Djawa), tandanja ketika Jang M. M Kangdjeng Soesoehoenan rawoeh didesa Oedjoengalang, kersa rawoeh diroemahnja dan pinarak dikoersinja jang begitoe boesoek. Apalagi semoea dagangannja trasi dan gerèh laloe dipoendoet (dibeli) semosa.

Boekankah itoe nama oentoeng 1000 oen-

kabar, ketika J. M. M. Kangdjeng Soesoe. hoenan rawoeh diassistenan Poerbolinggo, Kg. Toean Assistent Resident beloem sedia, sumpai Kangdjeng Soesoehoenan toenggoe sedikit lama. Kalau kabar ini betoel, saja amat heran, mengapa sampai ada kedjadian begitoe. SETANKOBER.

Tocrki-Kalle. Kawat dari Berliju mem-Dardanellen, hingga membikin dagang dakoekan; gandoem-gandoem jang tersimpan

Toetoepan selat Dardanellen itoe sekarang

dja rudja jang lain.

selisihan itoe sehingga mendjadi perkelaian, į gris, Duits dan Oostenrijk, soepaja lekas membergoemoel (geloet Jv.) kedoeanja ditengah boeka selat Dardanellen, karena akan bikin memberi timbangan halobat-obat dan memmatinja dagangan.

Roes minta soepaja Toerki membajar keroegian kepada orang orang jang sama tidak dapat melakoekan dagangannja lantaran | Officier van Justitie di Soerabaja:

Pers pers di Italie menimbang dengan keras, soepaja dari pembantocan militair akan mercesak selat Dardanellen.

Consul Inggris tanja, apa kiranja toetoeboeka boeat sementara tempo.

Minister minister Toerki menetapkan soepaja selat Dardanellen teroes tinggal tertoe-

Kawat dari Constatinopel memberita, bahwa minister minister Toerki dari buitenlan ische zaken soelah mengabarkan kepada consul consul keradja'an Asing. Dalam mana menjatakan dengan menesal hati, jang Toerki kepeksa menolak permintaannja Radja radja nommer nja seperti dibawah ini. Asing akan memboeka selat Dardanellen itoe, karena sedikitpoen beloem ada kekoeatan djandji keradja'an keradja'an itoe jang pekolah klas II. Kamoedian penoelis dapat dapat menegah kalau ada penjerangan Ita-

> Perkara antaja orang. Dari Betawi diwartakan, ketika tanggal 27 jbl. Raad van Justitie disana soedah periksa perkaranja toean Brunsvelt van Hulten, zaakwaarnemer di Bandoeng, jang terdakwa soedah poekoel dengan karwats kepada R. M. Tirto Adi Soerjo, hoofdredacteur Medan Prijaji.

> Setelah peperiksaan soedah selsai, maka dengan membebaskan segala toedoehan jang lain, Openbaar Ministerie menjalahkan pesakitan, soedah sengadja meloekai orang, ringan, (l'oebrengen van Kwetsuren) dan tidak mendjadikan sakit jang hingga tidak dapat bekerdja lebih dari 20 hari. Dari itoe diminta soepaja pesakitan dihoekoem pendjara 3 hari dengan pikoel onkost perkara.

Belanda bolch dipertjajakah? Menoeroet oedjarnja Javabode memberita, jang administrateur pandhuisdienst di Krawang, soe-Mapitein contra Controleur. Pada dah dilepas dari pekerdisannja karena ber-De Locomotief bahwa Kapitein toean Dar- mendjadi gantinja, setali tgia wang djoega lang di Kota Tjane bersetori dengan contro- soedah berlakoe tidak halal lagi.

Poetoesan delapan hari lagi.

Belanda dari pegadaian Gouvernement di Krawang itoe, soedah sama melinjapkan dirinja, dan menoeroet peperiksaan, oeang Belanda itoe adalah f 7000.--

Diawa, tentoe lantas ramai ada socara dari Ini hal kata akan dioeroeskan oleh soe- fehak Belanda membilang: "Orang Djawa tidak boleh dipertjaja." Serta jang melakoekan orang Belanda, toh fehak orang Djawa misti djoega tanja: "Orang Belanda boleh dipertjajakah"?

Ditambah menteri politic. Akan menegoehkan keamanan di Betawi, konon chabarnja Pemarintah soedah berniat hendak menambah beberapa poela pangkat manteri ten Hanom, terangkat mendjadi Menteri politie.

Pest. Kawat dari Betawi tanggal 1 ini boelan mewartakan, keada'an doea hari jang laloe di Malang adalah 7 orang jang kena penjakit pest, antara itoe 6 orang mati.

Di Madioen djoega ada 2 orangkena pest dan mati belaks. Pest beloem linjap soedab disoesoel pengamoeknja cholerah, zie chabar

Peringatan negeri Belanda Berhoeboeng dengan jang telah kita wartakan, halnja Pemarintah bendak bikin keraja'an akan memperingati negeri Belanda telah 100 tahoen lamanja tidak dibawah keradja'an lain. Maka dari Den Hang diwartakan poela dengan kawat, bahwa sekarang di Amsterdam soedah moelai diadakan Commissie bocat mengatoer bakal keraja'an itoe.

Assistent Resident Semarang. Socrat | adakan penggantiannja. chabar Soer. Hold. mengabarkan, tentang Assistent Resident di Semarang, toean Kern jang minta verlof ke Europa, sekarang soedah memberi keterangan pada Pemarintah, Sampai to enggoe. Orang memberi maka seliwat temponja verlof itoe ia teroes letakkan djabatanuja, ertinja tidak maoe memdjabat pangkat Assistent Resident poela.

> Kedatangan oetoesan China, Dari Betawi diwartakan, bahwa oetoesan negeri China, ialah Dr. Tjang dan proffesor Ling, soedah datang disana, jang mendjadi penghantarnja disana saudagar W. S. Khouw, karena orang pandai itoe tidak paham pada bahasa Melajoe, melainkan bahasa loggris sadja.

Konon chabarnja kedatangan oetoesan negeri China itoe akan mengoeroes pindjeman oeang 1000 miljoen dollar goena keperloean Republick China.

Dokter jang tidak wadjib. Mencercet oedjarnja Tjahaja Timoer, toean Assistent Resident di Gresik soedah bikin procesver- dja. Toerki menerima perminta'an dari Ing- baal (mendakwa) pada seorang Japan, karena dia soedah berani mendirkan apotheek, bikin recept, tidak dengan idin atau sebab tidak ada kewadjiban mendjadi dokter. Itoe procesverbaal sekarang telah dikirim pada

> Tentoonstelling rodjokojo. Nanti tanggal 20 ini boelan di Modjokerto hendak di adakan Veemarkt tentoonstelling, dan chabarnja itoe hari hendak djoega diadakan j Pasar Malam bagi Boemi - poetra. Sekarang loods-loodsnja soedah moelai dikerdjakan.

warta-warta jang kita terima, bahwa pada 6015, masa ini disana sedang tjaboel cholerab, barangkeli ketentoean hari pemboeka'an tentoonstelling itoe bakal dioendoerkan.

Premie kalender. Scheurkalenders 1912 dari Tjong Hwee Semarang, jang diboeka pada 30 April, adanja jang dapat persen,

Perser	a No. 1	nommer	9017	
, ,,	" 2	"	3698	
"	. ,, 3	"	7185	
,,	" 4	22	14015	*
. ,,	,, 5—6	"	1020	7811
77	" 7—8	? ?	13169	4879
22 .	" 9—12	2 ,,	12586	661
•		Ti.E.	255	5645
"	,, 1320) "	12262	11564
**	· ·		5993	8233
			18777	14683
	•		12676	12667
. ,,	,, 21—32	,,	7517	2859
**	-		4529	9378
	×		6775	10574
•	3		13730	11196
			9013	10829
	•		3952	12207
37	. 33—8	2 ,,	4961	1961
6120	77	0039 89	4 4912	14392
		6759 684	7934	3869
533		661 2383	10022	11478
8403		027 1489	1 5828	8359
11077	13776 7281 9	920 13224	1 1269	11672
7022		352 9917	6488	6584
6844		464 8318		
The state of the last	نظ أو برسناك أن الموسود والموس	للمواري فالموارك والمواسف	أوال وبرضانه والأثناء	صناوي الانتقالات

SOERAKARTA.

rin dahoeloe ada setoedjoe hari besar tinga-Ikalau didapat katrangan dari Pemarintah.

Sekarang kedoea administrateur bangsa lan pawoekonnja Srip. j. m. Kangdjeng & sochoenan. Maka itoe hari semoca Kang djeng Pangeran, Bangsawan* jung lain pada masoek berhadlir ke Karaton, dan Kang-Gouvernement jang digelapkan oleh doea djeng Rijksbestuurder beserta Wedonos Kaliwon² Panewoe² dan Menteri² djoega sama Kalau kedjadian itoe dilahoekan oleh orang berhalir genap ada dipaseban Pagelaran. akan merajakan tingalan pawoekon itoe.

Keraja'an itoe soedah diboenjikan kehormatan drel snapan pradjoerid dan perteml bakan marian di Karaton.

Chabar Prijaji. Ruden Ng. Poerwosastro, Menteri tjarik keparak tengen, terpindah mendjadi Menteri panoemping, diberi ganti nama R. Ng. Mangoenspewarno.

- Raden Ronosostjitro, ranan di Kadipatjarik keparak tengen, diberi nama dan gelaran R. Ng. Djojosastro.

- Raden Atmowardojo, Loerah ponokawan, terangkat mendjadi Menteri gedong kiwo, diberi nama serta gelaran Raden Ng. Kartohartono.

-Mas Soehar, poenokawan di Kepatian, terangkat mendjadi Djadjar meranggi di Ka patian dioega, diberi nama serta gelara/ Ki Mas Maugoentjandono.

Prijaji gandek dihapoeskan. Njatalah kiranja apa jang telah pernah kita wartakan doeloean, bahwa oleh karsa Srip. j. m. Kangdjeng Soesoeheenan, keadran habdidalem gandek hendak dihapoeskan, ditiadakkan; tandanja kelamarin dahoeloe soedah dikeloearkan parintah dari Kepatian, dalam mana menjatakan tentang boeka'an pangkat Menteri gandek tengen baroe ini, tidak di-

Minggat. Pada masa ini politie jang wadjib sedang bergiat mentjari seorang b nama Somoprawiro, tinggal beroemah ¿ kampoeng Lodji-Wetan, pekerdja'an toekan, penatoe, karena orang itoe soedah pergi lari. dengan membawa beberapa warna barang penuton kepoenju'an orang lain.

Masdjid Gede. Toean - toean pembatja barangkali masih ada djoega jang ingat, bahwa dalam Darmo-Kondo sini kita telah pernah bintjangkan halnja orang Djawa tidak boleh masoek kedalam erf Masdjid Gede, kalau berbadjoe jas.

Kelamarin kita dapat tegoran dari fehak jang berwadjib, bilamana Masdjid Gede tidak mengadakan pantangan hal pakajan apapoen, sehab disitoe boleh terpandang sebagai tampat openbaar oentoek orang soetji. Djadi kedjadian jang kita wartakan itoe, melainkan timboel dari perboeatan orang djail sa-

Kesoedahan premie kalender dari N. V. Sie Dhian Ho, jang dimainkan pada tanggal 1 ini boelan, nomer-nomernja seba-

gai berikoet: Prijs 🕟 1138 563 654 11 Prijs No 5 7, 474, 565, 873, 1175, 2081, 2172, 2748, 3770, 3920, 5525. 15 Prijs No 6 43, 108, 134, 347, 380, 450, 1743, Tetapi oleh karena mencercet kenda'an 2334, 2876, 4264, 4435, 4562, 5256, 5869, 20 Prijs No 33, 46, 99, 160, 378, 1405, 1447, 2107, 2811, 3345, 3541, 3918, 4104, 4775, 4922, 5041, 5823, 5852, 25 Prijs No. 8. 308, 474, 447, 803, 1074, 1103, 1670, 1987, 2128, 2198, 2247, 2265, 2843, 3760, 3863, 4687, 4707, 5224, 5561, 5614, 5397, 50 Prijs No. 9 82, 113, 145, 147, 189, 304, 337. 388, 414, 571, 601, 607, 690, 887, 1034, 1340, 1350, 1499, 1777, 1791, 1877, 1926, 2217, 2054, 2439, 2446, 2711, 2723, 2803, 3080, 3150, 3248, 3338, 3704, 3720, 3810, 4047, 5472, 4130,

> Dari premie Scheur Kalender jang dapat prijs, bila diminta keadaannja barang holeh dapat minta di Hoofdkantoor N. V. Sie Hhian Ho, Soerakarta.

4174,

5896,

5036, 5250, 5394, 5455, 5680, 5886,

Beloem moerah. Walauposn dalam perdialanan kita kedaérah afdeeling Klaten ketika beberapa hari jang telah laloe, mengatahoei dikanan kiri sepandjang djalan spoor jang kita laloei itoo, tanaman' padi disawah telah koening* semoea dan banjak djoega soedah diketaminja (pertengahan panen), akan tetapi menoeroet kata orangi didesa, konon pada dewasa ini beloem djoega harga beras toeroen dari pada waktoe beloem moesim panen; Sedang galibnjapoen pada moesim jang begini selagi moerah moerahnja.

Apakah sebabaja itoe? Pertanjakan ini Pawoekon. Ketika hari Kemis kelama- tjakap beroleh djawaban jang sempoerna, **Kéré.** Hingga djemoe semata-mata kita mewartakan keadaan kéré-kéré, jang pada berkeroemoenan disepandjang djalan tiap' hari teroetama kalau hari Djoemahat, roepa roepanja politie jang berwadjib tidak maoe perhatikan. Ini tegoran boekannja membentji kepada bangsa jang papa, itoelah tidak, tetapi kalau dipikir lebih djaoeh oedjoed kéré jang membikin djidji bagi pemandangan itoe, djoe-

ADVERTENTIE.

Pemberian taoe.

Djembatan kali Pépé sabelah cetara Mangkoenagaran djalan ka Balapan, boleh di djalani andong dan grobag lagi.

ASSISTENT RESIDENT

Soerakarta.

Afdeeling Pekalen Sampean, Sectie Sampean, costnja kirim. di Bondowoso.

Gadjih dari f 30-... f 40.menoeroet kapinterannja.

Socrat adres orzichter Irrigatie: PATTI-WAEL WESTERLOO:

BONDOWOSO.

'Onderneming TJEPER mentjari TIGA orang anak boemi jang pinter, boeat di djadikan 1 HOOFDLABORANT 2 LABORANT dari hal gadjih akan di pantes dengen kapinteranja. --43--

"EDITION-MATATANI"

Bandoeug.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat 8. H. SEELIG & ZOON. --69-

Orang bisa dapat belandja. Moelai f2 sampai f 10 sehari nja, bocat melakockan pekerdjaännja socatoe agentschap jang baik dan boleh di pertjaja.

Soerat' permintakan hendaklah dialamatkan pada letter S. E. dari Algemeen Advertentie Buieau H. GRUNFELD & Co.,. di Prinsengracht 739—41 AMSTERDAM. -36-

BROWN BOENGAN KOELON, SEMARANG.

- Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE.

Aambengan — Semarang, M. B. djoega boleh pesen sama Liem Som Kie Toko Baroe di Oengaran. 39

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekulongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 ga dapat menghinakan bangsa.

ga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f l5

Mengapa politie selaloe sama tinggal diam? roepiah perpotong dan djoega sedia kain Hangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost ki-rim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocia, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe Di minta 2 Teekenaar boewat Irrigatie oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

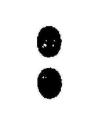
> Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaoeman Pekalongan.

Obat Abdijsiroop.

Klooster Sancta Paulo.



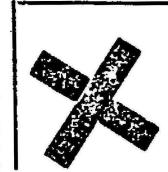
KOERANGKAN batoek dengan sabentar serta hilangkan dia sama sekali.



BAGIKAN lender jang bekoe dalam dada.



BERTAMBAH-TAMBAH dari itue moetah lender itoe sahingga rasa dada lebih senang.



BERTAMBAH-TAMBAH djoega koeatnja paroe-moe dan kaselametan-moe-

Sobab itoe beli dengan sabentar satoe botol obat ABDIJSIROOP boest napas pendekmoe, penjakit dada dar. paroe dan malaria. Earganja ABDIJSIROOP satoe botol (terboengkoes dalam boemboeng) f 1,75. Goedang besar L. I. AKKER, Rotterdam. Goedang besar di tanah. Hindia: RATHKAMP & Co., di Betawi, medan, Soerabaja, Bandoeng dan Makasser. Boleh di beli sama: "

dan lagi sama segala toekang obat, toekang boemboe dan toko-toko.

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang. Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dupet beli pada LIEM KIK HONG - Kassier Jacobson

Semarang.

Hamba memberi bertaoe.

Kapada bangsa hamba Djawa dan djoega lain lainnja. Sebab sekarang di kota BANDOENG oleh perkoempoelan Boemipoetra telah di dirikan socatoe logement dan dinamainja "Hotel Java", goena persedia'an barang siapa jang tiba di kota itoe, djadi apa bila marika tiba di kota terseboet tak poenja sanak soedara atau kenalan, diharap dengan amat sangat hendaklah bersoeka tjita bermalam di hotel itoe; karena roemahnjapoen amat gedang lagi bagoes, bekakas bekakasnjapoen djoega, bajarannja sengat moerah, sedang djeraknjapoen amat dekat dengan station. -21the simple state of the same

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen h Hotel Rusche Telefoon Nº 82.

Soerakarta Telefoon Nº 82.

Memberi tahoe

pada sekalian Sobat-Sobat njang nanti pengabisan ini boelan pindah

di Voorstraat podjok Koestraat

di roemah bekas di tinggali TOKO SOERAKARTA.

Menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin). " topi njonjah ", ", bagoes² " kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak.

Mantel njonja* dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103-

Harep soeka dateng.

N. V. KRIDO MARDI KISMO DI BANDOENG.

Soedah dapat tanah ± 100 Bauw adanja di Tegal Gebang dessa Tjinoesa Onder district Plered district Darangdan afdeeling Poerwakarta karesidenan Batawi ± 700 M. dari halte S. S. Bendoel, moelai ini boelan Maart 1912 di kerdjakan akan di tanemi Cassave [Sampeu], soeoek [katjang djebroel] katjang tanah [katjang Halle] dan Tembako, dengan beberapa pengharepan menoenggoe diatas Toewan - toewan ampoenja toendjangan, lekaslah kiranja soeka membeli aandeel N. V. K. M. K. perkoempoelan kita orang anak negri mengoesahakan tanah, dengan harga 110,10 dengan ongkos Angeteekend f 0,20 satoe Aandeel, adres Raden GANDA ATMA-DJA Directeur dari N. V. Krido Mardi Kismo Bandoeng.

Siapa jang soeka mendjadi Agent dari N. V. K. M. K. mendapet kaoentoengan 21/2 % dan dapet soerat katetepan dari Directeur N. V. K. M. K.

Toewan' Aandeelhouders jang maoe periksa pakerdjaan dan boekoe-boekoenja Directie di trima dengan sagala senang hati jaitoe saban poekoel 4 siang hingga 8 malem, salainnja hari besar dan boewat lihat pakerdjaan dan Administratienja Administrateur, boleh saban-saban tempo mangsanja orang bekerdja.

Directie KRIDO MARDI KISMO

-26-

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain,

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dun lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roomah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

	minta dikirim dengan	boeat lamanja -	BAI minta berlanggi	kantoor post	EN tempat tinggal di	pakerdjaan djadi	Jang be
TANDA TANGAN	dengan pormulier postwissel	8 boelan harga f 2.25 6 boelan harga f 4,50 1 tahoen f 9.—	minta berlangganan soerat kabar DARMO	**************************************	di		Jang bertanda tangan dibawah ini sa
	1-	pembajaran	MO KONDO				ni saja bernama

HOTEL "SLAMET."
Petjinan-Koelon,-Indramajoe.

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar en hawa sedjoek, penerangan gas, djongos mengerti tjoekoep boest soeroehan, dan di moeka sedia Restauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, does orang satoe kamar f 1,—pagi dapet soesoe en roti, bila Listwi-siansing dan toesan-toesan dateng Indramajoe, harep djangan loepa tjari Hotel jang terseboet.

Memoedjiken dengen hormat:

DE DIRECTEUR.

Watjan Boedogotomo

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga l boekoe f l.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan

Soerakata,

Telefoon No 86.
TARTES.

			•					
atean à	la Reine					f	f _ ·	
	ipolata				f 3.	<u> </u>	, 5.	
	ctoria				.	5,	7,5	0
, Ma	lakof				" 3.		, 5.	
, Me	eklenbou	rg	•		7	4 ,	, <u>5</u> .	4
	ilandaise	_,			*	4	5.	
	ma		9			4 ,	, 5.	
Wi	lhelmine				# _	4,	, 5.7	,50
. Ma	c Mahon		-	-	, 8.	4 ,	, 5 .	
Mo	scovite				, 8.	4 ,	, 5.	
au	K Amand	es		,	8.	4 ,	, <u>6</u> .	
		et Abrice	ots		8.	4 ,	, b.	
_∷ de	Richelier	1		1	8.	4 ,		
de	Sablé (Z	andtaart)			3.	4 ,		
de	Moka				8.	4 ,	, <u>5</u> .	
	mark				, 8.	4 ,	6.	
Oth	rello				_	4	5.7	,61
	lband -				, 8,	4 ,	, 5 .	
Ch	ocolade	. .			3.	4 ,	. 5.	
Rh	បហ	•			. 3.	4 ,	, 5.	
	nne	*			, 3.	4 ,	, <u>5</u> .	
Ko	ningskro	OD (_	~ - ~	, 3.	4 ,	5.	
Spe	okkoek		ſ	2,50	, 8.	4,	, 5.	
ougats v	an af	2		5.	10.	25. "	DU.	e D
ruidenou	gat			б.	7.50	ber	02,	10
ongat m	andjes		1	4	n .			
aartjes p	er dozyo		**	1.—		•		
lal taartje	19		37	0.80				
are "				1 20				
,		Droog	geba.	K.				•
		steeds voo						
-	-							

broog gebak.

steeds voorradig.

Bitterkoekjes per pond f 1,30
Allerhande n n n 1,30
Janhagel n n n 1,30
Weilingthons n n 1,50
Theebanket n n n 1,50
Boterbiesjes n n n 1,50
Paleisbanket n n n 1,50

Goudsche ,,
Brusselsch banket ,, 1,50
Rietskopjes ,, 2.
Zoute bolletjes ,, 2.
, Krakelingen ,, 2.
Vanille spaanders ,, dozijn ,,
Punch à la Romaine ,, 1,00
,, 1,00
,, 2.

Vanille spaanders ,, dozijn ,,
punch à la Romaine ,, 1,00
,, 1,00
,, 2.

Vanille spaanders ,, dozijn ,,
punch à la Romaine ,, 1,00
,, 1,00
,, 2.

Crambamboli Océola Voor de Paaschdagen. Paaschbrooden

de fraises au maresquin

Paaschbrooden f 1. 2.—
Voor het St. Nicolaasfeest.

Boterletters , 1.
Boterbeulingen , 1.
Prima St. Nicolaasgebak per fl., 1,30
Borstplaten , 7.

" 1,90 " 1. " 1.

Voor het kerstfeest. Kerstkrangen Kerstbeulingen Kerstbrooden

--80--

Boeat di goenting.

WANG DRUKWER 1 Ct.

Kapada

Administratie Darmo Kondo,

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

No. 4839 SINGA

"MINJAK PARAM"

Lim Eng Tjiang. Padang
INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.
Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan
soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari
Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh
kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Listwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah bosat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeung antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Duda sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oel x-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) dicoga terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dicercet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian dipega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sam-

pei merasa panas.
Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) å f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) å f 0.40.
Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost* kirim.
Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang.

Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Recentoenderinia 30/0 gigetineken hege bet-வைக்கூற்கள் தவுள்ளவைக்குவன் விக்கையுள்ளுள்ளு வைதுவைக் கழக்குவிடியவ்கி கடைந்தி வைதுவை உலகிருவைகள்கள்கள் விக்கிகள் எழுந்தில் சிரிவைகி, வுக்கிகள் வெயை ஒரும்

koempoelan B. O. SOLO.

PIANELLE PRES.

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek Toewan Toewan.

Sobat-Sobat di harep datengliat seka-

TOKOLEBIH NETJES.
Barang baroe, kain kain krédjaän ramboet palsoe.
Boleh dateng liat, tiada ada moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan PIANELLI PRERES

-112 - Telefoon No. 195

Solo.

J. J. HEFL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

	Horlogie boeat njonjah*	à í	18.—tot 90.—	Horlogie boeat toean-toean	af 8	3—tot	65.—
ats	, , toean ² Strik horlogie Sautoirs		40,— ,240.—	"""njonjah ⁴	,, ,, 8	3.— "	15.—
蹈	Strik horlogie		20.— , 30.—	Beker [Kedho]	,, ,,1	2 "	20.—
一器	Sautoirs			Bestekken	,, ,, 8	,,	23.—
∞	Rante Horlogie	77 1	32 ,140	Salade bestekken			18.—
	Medaljon	y 1	7 , 34 芸	Mainan anak [ramelaars]	,, ,, 3	3.—,,	12.—
-8	Medatjon Colliers	5 1	8.50 , 35.—	Gelangan tangan	SECTION SECTION		12.—
4	Leontines	y 1	7 , 15	Potlood	7/2	-	7.—
- Email	Peniti broches	, ,	5.— ,120.— 🚍	Kantjing kraag		0.60 "	
la la	Peniti broches Gelang tangan		45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 5		
53	Tjintjin		3 ,, 60	Rante florlogie			20.—
置	Anting-anting Creolen	" ,	2.25 ,, 14.—	Tjintjin Servet			12
=0	Kantjing kraag)))	10.— " 12.—	Peniti kabaja	"	2 "	7.50
豆	Kantjing kraag Peniti Kabaja		12.60 ,,300	Tempat sroetee dan eigaret	,, ,, 4	l,— ,,	50.—
82	Kantjing manchet		30.— " 40.—	Tjantelan dan gelangan koentji	,, ,, 8	3. — "	•

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaän Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaän politiek negeri, keadaän oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

4. Tjerita keadaän anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekoeatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

. Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

3. Permoelaän perang, ditjeritakan apa asal moelanja. 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2.

Boeat djoeal lage dapat rabat bagoes.

Boekoenja tebal, harganja per djilid f 1.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djeega dengan Postrembours tapi ongkos tambah.

Boleh dapat beli kepada:

R. B. KARTODIREDJO & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN:
SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

-68--

H man to the guy on or our mus and an (ass. ध्यों क्यू मध्ये छा

H. M. on a cus cas on

用布架製匠山越東山場。 enquentite en Agentidang வியிழுற்றையிருவனு: வி. விவ entramant bet all minant an Hann my ri Mariali with sul of of the on of deval the same devalor ammy mand of the many

RAAD VAN BEHEER ट्राष्ट्रियोधुका था । A og da Man good goog go go H. M. m.

и Ω₂₀₁₄ Н. А. М тил

பாண்ப்படிக்குள் N. V. DRUKKERII ஆகியுள்ள மிரைகள் 1 வந்தொழுளாயியாய் கடிப்பிற்பை: 80. த வந்து விளயுமைத்து, யாவிவி

து முன் அது மூலி முன் வின் ஷுள்ளால் வு விலை அறியை அறிவ அறிவு அவிலு Brother way and grouper of a state of a car to pour group of an engage of the sample of the group of the grou வதுவடாகிறுவிறுவியையுயையுயையு வையிர்ப்பாவை ஒருவழுவிறி(வீறுவுயைவிவில்) கிவையாகியையுமான வடி வி

ந்று அதை அதிழு ஐயி . ஐவ்ளு அவிய வெள்ள விளர்களு விகு ஐவ் வாதாவ் வரு இரிற்கு . | வெள்ளு வின்ன அவை வரு வின்ன அவை விள்ள அவை வின்ன அவை வின்ன வின்ன அவை விள்ள அவை வின்ன அவை வின்ன வின்ன

" Harming dall emen Zamen 3" இவது 10 விஜ்னவன்றப்ப grite gos der will er eglan Man affe Trees & deman of dans in delight Should mit million being

வளுவகத்துக்குகள்கள் இறிறியுக்கு வற்புகள்கள் ள் அமை வள ஆயாலி வ_ின் ஆறில் நெல

ய மாறுவாகமாகுழுக்க கல்றுக்கானுறிக்க . ஐவிதில்யாகத்தையுகையாவியையூர்

E men der muen ge to my m nata (g) யாய்யா அற்பா விரியி யிள்கள் வகுக்கி. ஆல் வருவதுள்ள பயியுள்ளுள்ளு இன்று வருக்கு வின்று வரவர்கள் வின்று வரை இரு விறு வின்றத் சிறியியி வளறுள்ளு வளுறு வுறிவ

வத்தம் இதையாகதிற்கு அழுகு விக்கத்தில் விறு திற்கியு வகைய யாத முதல் கையயிற்று கியற்கு ஆன்ற

M TO TOWN

ผโญผนัฐสณาเกาหมถิ่งในานเมนไ

யாது ஆயுற்காள்ளாறு ஓள்ள **ஏ**ல

வ அயூவ, எது வ நிய ஆயுக்கி விழுக்கையி கேய்தா ககைய முறையில் வயிய வயிலுகிறிய வருவிர்கள் อกเมณิญณิมเลกญญายังเป็ กษามลูญ เหมล่อมรอบเป็งเหมมูญหางพางเกิม เริ่ม สณนิกพุทภาพเกิดขนามหากทางสนาง สมาชิดไว ทายเนื้อสายเล่าสมาว เมื நுவூர்களியூறையே ஐக்றியைக்கிய குள்கிறு ஆக்குறியி (நாயூவகையா) கோரு நிகியாள்களை கைராம் ஆரையோகியாயாகிய ஆறிய கொ மியியு நின்ற நின்ற நின்ற வர்கள் நின்ற வர்கள் நின்ற வர்கள் நின்ற நி ลวุณนา มทพันธิทารณ์เพราลิญม เมนา งโมนู เมิกงนั้วลูการมูกา เพงสาวกานโล நாகு பகுகோளுள்ளன் வக்காகர் வக்காகர் விறுவள்ளாக வரி வரி வரி வரியாகர்கள் நாகர்கள் வரியாகர்கள் நாகர்கள் வரியாகர்கள் ஆன்கு, கூடியூன் கோவு ஆல் வருவமு முறு வுள்ளவர்களின் வெறுவர்கள் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களில் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்களின் விறுவர்கள்கள் விறுவர்களின் விறுவர பிரையாயாயாயாயாயா ஆதிரிய ஆயவிக் (ஐறுக்கையிற்றுயிறுயாய்) வுறையில் வருவை வர்வியில் வருவியாயாயா மாற்று விறையில் விறையில் வருவியில் அவர் அவர் விறையில் வருவியில் அவர் அவர் விறையில் வருவியில் அவர் அவர் வருவியில் வருவியியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் கொய்யுள்ளன் வக்கும் வக்கும் நடிக்கு நட อีกมายายาง ของ เมื่อง เมิดง เมื่อง เม யி மூயுள்ள சிய சயூயிக்வ நிய விக்க வடிய விகையூர் வாயுவ முயிய் வ முயியியியியின் விகையிய கயன சுவிய மகியிக்க விக்க வுக்கு கள் பயர் கள் பயர்களை நின்ன ஆயுகளாள்குவி வருவில் நீயியுள்ளது கூறின்றியை இரு வருவது வருவரு வரு வருவரியின் இரு வருவரியின் வருவரி

มูส์การเล่น เมื่อ ผลให้แกลมนั้นกานเล wmenumin municial municipal municipa வுக்கு வருக்கு வருக்க புகள் என்று இன்று வரை பிலியையாக ஆரிக்கியாக விறை முறை நிலை நிலையில் நிலையில் நிலை வய் விருவியின் ஆவியில் தமான் விருவியில் விர அவருவை முய்யுள்ளு விருவு வர் கள் 1 கள் 8'8 கொற்று வகள்ளு ஐவை நாடு விறியுள்கில் விறைக்கை வருவி விறியில் வரி வரி பாற் / பெடியை ஆஜின் பி ஆஆஃம் மூ க்குர்வர், வூள்ள நிறையில் ஐயு அனு வனுள்ளவிறையில், மூகுயில் ஆவிறை கூலை சிலை சிலை சிலையில் வரையில் வெறு வெலையில் குண்றவ அயை இயரு வர்கள் ளிய, வவர்யூற்கத் முறையாள விக்கத் இரு முறையாழ்க்கை துவன் வைக்கிய விரு விரும் வரு வரு வரையை வருக்கிய முறும் வரு வரு வரு வரு வரு வரு வருக்கிய முறும் வரு வருக்கிய முறும் வருக்கு ² ஐமூரதயுர் விரவுல் கல் திவதிய நிறுகு குருக்கு கிவி கர்களி 8'12 கரி கரிகு கிறிரு கணிகாரர் கடி வெய்ய வெயி கிய கிலைக்கார்

downson நிலையிய வரையின் வரு வரு வரு வருக்கு வரையில் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கையில் வருக்கு வருக் ஐவிலி ஐக்கி அயது வியையாகு வியையாகு வியி N. A. மது வடி வயது 11,000 10 வயது புடிய இருக்கு வர் வருக்கு வியையாகு வி

140 அறியுக்கு விறியில் விறியில விற்குவர்களுக்கு விறுவையின்ற பெலாயுக்கையுக்காவி, வக்கியூறுகா นี้เม็กแจลาแรก!, ทลาแจลูกกาม ள்ளையின்றியில் விரும் வ தற்று ஆயாளயிற்றிர்வி நிலைவரியு நாகவிக்கு எயிழுவியி வுடைது ஆறு டுக கிரு ஆருவயியைவியையிர் மூ செலிதினிறுவயியியூயாயில் மூபார் jean) பதுவாயிய மலுமு က်က္ကိုက္ခရို 12 စာဟုက္ပြဲ တိုက်ရေမေနာက္ခိုင္တာ တိုင္တာရကားတဲ့ တိုက်ကဲ့မေခြက္မွာ ကိုကိုကို ကိုကိုကို ကိုကိုကေနတာရ வலில் வக்கவழிக்குயைக்கு வகும் வகிறையில் வக்கையிறையில் கிறியியைக்கு கிறியின் விறு வின் விறு வின் விறு வின் விறு கமாளி ஐவனீர்வயதுயேளும் மூல் விக்குவலு ந்திற்ற விக்குவிற்ற வித்து விக்குவரும் நிறியில் நிறியி துகம் வின்கு வர்கள் வருகள் வருகள்

Last Amen and Amen an Man (空日 dru) 时 沙约山 World 表现 中华 Does orang bersahabat. தியவிய்தாய்யாறு நிய்று யுரிய முழு: ஆர்யாழி மாது து வெய்

មិនល្អឃិញ។

ந்த வள்ள விறியில் விற நூல் பளவேறியும் நூய்கு இரை விரிவியும் பிரியாகியாவர்

குளுக்கிறிறுவன்கையியை வான்று வுயக்கும் ஆற்கிற மூய் ஆன்கில் வயற்படை មានាក្នាទាំមេក្ខពារ មេស្រុញសែខមាលាធំពារ មាលាមេញតាមក្ខពាធរាញមេធបែធរា្ធមាញបារា கியார் யழுள் சுறுள்ளியன், விவிதி கியய வழுவசுக்றுள்ள வய มูเทย านั้นมูทยุม แก านกา

their មេឃុំ អ្នកមិញមេត ភ្លូកមេត្តកម្មេញ ប្រហ្លាំ ខេឃ្លាំ ខេឃ្លាំ ខេឃ្លាំ ខេឃ្លាំ ខេឃ្លាំ ការថា ការបានប្រាស្ម្រស ω_{A} nhuarter, organication ω_{B} $= \omega_{A}$ $= \omega_{B}$ $= \omega_{B$ ြေသေး ညွယ့်သူ႔ ဂရိဇ္ဇယ်မကက္မယ်ခြီးပည်မ်ားက သြမ်ားမက ရေးကလက်မှုမယ်ခ်င်က အင္တာ၏ မ துவி கியூகிழுக்கு நில்வின்ற நில அது துவர்குகிற குறுவல்யில் முறு

முயுற்றிக்குவாபரு 58 டிருவி கை வகிட สาทพิธิลามพุฒนนโนยานพูกเมิชี | เพลมู สามากามพิธิมาผู้ผูยี่ยี่ยัก குது சுற்று வயு ஆர் பகு யை குறிவிக்கா சரு விருவி ஐபிய விரு ஐபி கிலை ஆ விருக்கு த மக்கு சயூர் எயூய் ' முத்து க்கையை அயிரு இவிழக்கு சகிக்கி கோகியி கோகியில் พรงแทรูกพรกพถูก ดูกแบรูเมน มผู้ผู้นู้ ญเทนูสเน็กงมะถนา ทกุ่ கையுது வி கொடியாழுவ கமாயி: விழுமாயிற்றிய ஆ வய்யையைய் வாழ்த்திய நிரிய விருவரியின் விருவரியில் விருவகிறியி \mathbf{e}_{un} $\mathbf{e$

Bangan m

அளனு இடு முற்று வக்கு வாக்கி வாழுக்கியாள் குறுவான் இருவியியை விறியியில் ஆறியில் வரி விறியில் நிறியில் வரியில் நிறியில் ந பயூயையை வர்கியேல் வர்கியை பியிழுயுக்கும் வரும் புக்கையான வர்கியா பியியில் வர்களியான வரியில் வர்களியான வர்களியாக வி விருவிருது அக் மாள்ளமையை வுகழிப்பட்டிய முறவிருமே வுறையும் வக அயர்கர் பிராவனிற்று குல்கி குலை வழுடுகள்ள ஆயிற்று விறையு விறையிற்ற விறியிற்று விறியிற்ற

> " പെബ്രി പത്രാധ എപ്പില്ലി!

limming than Bun Bun Bun பு வய்களுள்ள வழியறுவ(வு v org m em em v

मिस्त ही त्यो त्या न मार

พิลารูกฟิลมเหล่ม. மினுவாளு 4 வயூலிஸ்க், 5 வங்களமுடு படும் B. O. அவகமையில் படிய พาบุญพูง ที่กล่ะเล่ที่ยุยเพญตาล่กยู बेक्य गोट्य कार्ड बेक्स ए न अकार्ड अमे शुक्त बेट्स र ह्यू மடுகள்ளை கவானது வடியாவுவில் ந

பாற்கு உற்றியில் அயுகுமா விருமா ப gem, ngdusgnayni, ரவயலு செழுயுள்ளனு குறியில் இதிக்கொண்டு வ கழுதுதின் v_{300} ் கைவிவியுக்குக்கவ $v_{
m h}$ ளயின் எனுமான உடிய ப்படியியையு வத்தின் விருக்காக வருக்கு வருக்கு வர ளவிறு ஆறு அயியைவையி பக்கலின் உள ஆள்ளு வூடு வெயி ரவைய அக்கா திய்வூ! មាញផល៨រួមរយកាម្ចាក់ពាកាមាឃាស់ម្តីតាមវិស து வின்னர் தா விய வழுறு குற்று கிறிறு கிற வி எனுது வர்குள் நியைக்கதுக்கான முற்றுக்காற்கு விறுவி நாவசுவத்புக்கிய சமையி வயவிரியி साब्या क्रिया बता म्यूस ने असम दा अ த்து பியுக்காதிய க்கூலாசமுறு கு துவியத் \mathbf{l} an eight in the property of \mathbf{l} and \mathbf{l} a

က်သိရယ်အရေးကျ 2 မေးက်ေးကေးမှ (၅) 26 ရသ เนิดมมูห์ $_{8}$ ลห์ เอาหนึ่ง สามผู้สดหั $_{7}$ $_{7}$ வ்வவலேயையையியகிறவ, ஓ ககிஐய வை 6 அக்கு விக்கள் ஐ பாயில் திகி த ជាភាគិកម្ចិ_{ំ ន}តក៏គឺជាហ្វេល្យស់ (កិញ្ចេសិ_{ំ និ}រាគ

வும் அன்ற விர்க்கை புவும் 10 m வம் (ஆள

ஐகை ₉ அக்கங்கள் ஒரு விசுவெய் அளு

ผู้พามาพูดาเม็นไ

ളായത്തിനു വേട്ടായില് പ്രത്യാലി വുടുന്നു വേടി വിത്രാവി വിത്രവി വിത്രാവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രാവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രവി വിത്രവിത്രാവ พนสารผู้เปลี่ถ่นาเผลาเก็นกันเล មានប្រមាណមាននេះក្រុមការប្រការបានការបាន

1 നയ്ടുപ്പെയ്യും த்திய ஆழுக்கிய வயிடுயூ, வூழுக்கிகிகை **யீனரு வன்றையும் வைறு கூபையு** ் காதிய அளுள்ளியின் வின்வன் முன்னை சார் வேலிய கொதியின் வின்வன் வியியின் க

6 அதி விழுகி D. K.

யி, பாளவடையீயூய்கள்கு ஆயின்ற யழையியியூய் பாடிப்பதாபி

வத்தும் கொழ்வுகள்றையாக வர்கள் நிறியை வர்கள் 21 - கூற்ற விறியாதியாதியாதியாக விறியாக விறியாக

அற்றுள்ளாய்ளனுமிய பாள அறின் 4மா முகு தோற்றிய ஐறிப்பிற்ற B. O. குது வ, வயதுயாள்காறியூவரி! விக்குவிழி 20 Ansilan gradens an Tempil (nota-ពិសិល្បាកមានាស្នាស្នាក្សា នាធានាស្និនស្ថិ ละเกมเลยเขาเกลย์เปลยงของมูลา B. O.

கள்ளாள_{் 9}வள்ளுகள்ளியைக்கு மன்று வறுவூள்ள வருவுள்ள வரிறி

பைள்ளயூ: விவசாகுள்ளபோயாயின்ய வக்வல் காள்காக / காண்களைய (ஆன்று நூ ப் ஆகு கிரையிற்று விறு விறையில் அளியி ลียามาผู้กล่อมขางมาณมณู่ มีรูมลักษา(ก็ โล่นมาตุกามูก็ที่เอยางุณาก (ตล่อมภาพั

nadician my my men grangen gangen

கா பு வ ஆஸ் வ கிகை கி मुक्रुबित्रे मुबल (शिबत्य का पक्ष भा भा भी का का का ஆயாள் வரவை வாவர் வாழிப் கம_்றி கொ வுக்குவு பாவிதவுக்கு இவு குறிகவிற்க வாழிபு ஐ இ காழ் இ B. O. (பிறியாவினி) mand dummn dansmang das givend

திற்காடு B. O.வுளவுவ அவுள் அளவு เขามนูม เปลาแกกการที่ เขาทายามหารตู

முவக்கு விறியூல் காதிர்க்கு तभारा जल जमा जमा का का का साम हो है। है का का स வலூபகிரு எல் இப்பா தின் கவை ஆமையூ (பு வியாறு வூக்கு உற்றிற்ற வெயற்ற வ त्यास्युं स्तु स्ताया का स्ताया ही त्रीय प्रमाय न्या स्नेभीवत्यास्य ग्रंबद्धाः लग्न मध्युष्टी स्पृष्टम् स्मृतिस

எதுகள்களியல்கொய்கள்கும்படி விக்கு ஆயிலு வெறு முன் வெல வய் வர ஆயாக ஐ எக அயீ பெய ஆவ் வயிழக்கா

min den ste beginn dan gan den se stegeni டு விழ் பத்திய இது இரு B. 0. ஆரிழிய (வளர்வது ரிலியீ ஐய முளை ந

बक्तानामुक्तमा स्थान स्थान है। (มีเพวูเท้) ឈរត្តមាករ្សក់ក៏ស្រួយឃុយភា (គ**ំ**យបាឃើ

கை நால் வின்று வர்கள் வின்ற வின்ற வின்ற வர்கள் விறியில் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் ஐய, வருள்ளத்வெள்றவர்களுவூரி mendensam genen, megaling an தி வெறி அவரி கடையு உடையிற்று வுடி வடை

கம் வர் வூர்கள்கள் வர்கள் வக்கள் வர்கள் கியிக்கு நாள்ளார். மூர்கள் ₂ முடி கூறி, ஐநீயூரியி: ஐ வெயிருவஜியேய வயூரிற்யயிரு கழிவியில் நாள் குரை நிரிவெயாயு இரியில் மானிரு

வைவெக்கை அடுக்கு கூடு கோர்களை அ

· hannziden Kwakeni

[स्थान्त्रिक्षेत्र होत्या । स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स्थान्त्र स ய யருக்காருக்கி விளவவு ஆஸிழிவ m dan Wan Er an Inna man Wall der den ig வறுறுவக்கை/ வையது நடைகள் விழும்கள்கள் மின்வுறு ஆயாக்**வ**் **எஐக்**யிருக்கி நீய்யூ ลิสเกายสนาเปิสถาชีย เกามูยสนาเปิลกสหา வதிய வடிய ஆராள்க்காள மக்கு ஆயுகுக்கில் இ விற்று காகிறுஷ்போவ அழுவைதுக கானிருக்கு விதி காயின் வெறுமு து மதியாவர் வின்பு திளிகின்ற நின் กทามการอิลิณ, การผูกพางผมชื னது அழியினு வதிதி பிவி கொறிய முடு வில்காள அபக்கர், எப்பியி விருநின สุทพัพมามีผู้/ ผลงพางหู้/ทายน मुश्रमभागाम अव्यास्त्राध्याप्ति त्राप्ति अग्रेस मा मन्त्रा भूमकितान विकास का का मन्त्र का मन्त வையையூன் ஆக்வைக்கு பவுக்குக்கை கவ கம்படிய துற்கு வருவருக்க வாள்வியி பள்க் பால் பின்று வுகு முன்ற வின்ற பின்ற ப தீயுய்யனர்கு வையில் ஐயங்கியேள் காவியி நகுக்கு உள்ளியுக்குக்காக មរល្ខយខេត្តក្នុងការគ្លីបញ្ហារ គ្នាយកុរ 23 குகிற வக்கிறத்தில்கோள்கான அட துவிறுக (das Buning mangengang and water) குள்ள ஆஸ் வக்கா a adul # (4)

W. & S.

ndational fight phyduriden maduidd.

The manner on hat the man of the fight blue on an a standard on the fight blue on an a standard on the fight blue on the fight between the fight of the fight between the fight of the fight

JAVAANSCHE VERTALING VAN STA. SBLAD 1911 No 644. வாழித்துறு D. K. no 50.

អាការការក្នុង និង ខេត្ត ខេត្ត

॥ क्या हुर्ग का हिस्स की मूर पेका

முக்குள்ளறுத்கை 48, பிமுடைய விழுக்கு வியுக்குள்ள !! คูงย์เพาค, ๆ ณิตุศา/ ปลิกปมงานกรูปพร எ-14வாப்றுள்ள ஒனு அடி விறியா விவிய அயூர்ளு ஐவி ஆ The following and and the same of the same किस्मिक्ता माना बना मुन्यामित्रा मानि सु बनी मुन्या मिन्या enen ny ent grant grander grader denient er off zy est ent வியூக்காவியியர்கியு வாவு குராட்கிய ஆயகிலோ வகுவின் (யாளுளவி) மூலமாற மாததிகியவிலாவ வாருவேன்றை வரவாஜ்காறுவூர் நடித்து அறுவிர்பைர்க विद्यार्थित विद्यालय में में मान्य का विद्या का मान्य का का का का யிரிவி வையியார் விடுர்களிற்றுவுற்ற வுறுவலி வவரு வழுவிவிறு பிய குயயா விழிவவியிய ஆரிரிகு வியூவ சம் இது பல்கி புதுள்ளி, வுவன்னையை அன்ன அறு I or gregor the ground of the desident of the control of gregory n yells, on almand of old our chall of all on by the graph of this கையுகுகையிரு புறு பழும் மாய் மான அளிக் பகுறித்த விட แพลเลูก่ผู้เนา ทามเหมเทิมในที่สาทก่ผู้เพณะเมรีเละมี கு வழித்தவி கவதியக்கள்கள்கு வயதியக்குது (திவ கிப்பிருவி கவப்பட்டாப்பியாளாவக்கிகிகி கம ஆற்ற ஓடு கவி எதுயாறு ப்போரி) பயு வே காவாள் தியாடு புள அஜ ஆவரவராக கடிகிகிரப்பனும் பறிநி เถต ปฏิเพณฑีพาง เกาสาเหวมแบนเลสเหมูญมาเล ファ விலூனழுவதிருவர்வப்பைக்கிர்விவனமூப்பட்டுவர்குக் desammenangingerer, grange de all unifer கெய்யவ்பாயு இதுக்கும் ஆரித்ரித், வை ஒருகுரிப்பா They had do den den to de to de seu en gray alle ge ரிக்கை வுக்கிய வார் ஒர் வதி எவி சிய எம். எ

าแท็ญทา

Ban yanakankani

சாவள்ளன்றா! (ஐவ்வட்) ந் வழந் வூ. தீர்வுற்றுள்ளர்வுல் இவ்வது வின்று வின்று வின்று வின்று வூர்வது வூற்றி வின்று வூறி வன்று வின்று வூறி வின்று வூறி வின்று விறு வின்று வின்ற

WOORDENBOEK ,,EAST ASIA'

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan

எஜ், ஊக்பெறு வயிரியூவ், வூர்ள அவிதிவி பூகள அன்பாபர்கீல ஐயீழாயி 祖山南東西, 四季日日山湖山田山山田田山町 **കളുകളുന്നല**ി റിച്ചുളവിയ**ു**മിയത്തി adningay majaumida an mg พูกไฟ ₁/พ**มพู** 🛩 Indergay, najamaldaw wy 유니티 100 대유 4 (cg) om 4 om 2 Innaman in my dang hill mon fi வை அக்காண்டுவிற்ற பிருக்க அகறிவ ளியற்பியியுவயியையில் வி พูกสมสภุมสภุมสพาที่มูลากา ப்ளிய்ளியுள_் f 2, 50. medan gung malen engl/malen sing grand <u>พมพาษัยพพา</u>ปล์เสียารูกมไ

Gerafiansen Insijanen.
Firma Ing Hok Hien & Go. Samarang
—108—

को का है। हो को का का न का न का उर्देश का जी का Weren mungapine designed man 2999 விவிரு விருவ அவி வை அ வி வெவீரவிய அள்ள விவருது England Lever March (Eneral) வலியிட் விடியில் விவி வதிகிலி (விறை வடிரில் கடிய வர்கள் ஆண் விவக்கிரியில் வகிய விக வல் சுவி வைவையை வுடியான் வுக்கி வெய ஆகு பவி/ I nummer med une y ou w வு வனி வடைய் விவியில் வடு er en gran an man

50000

โลยีที่สากโลลผูนทานุขนมมูก	eng/	649	- MB [பின	B(eq	67 15	(sign)		
La Charada	N	na Si	e g	25			1.75		
High Life dari Reijnvaan		,	,	50			3.25		
Swaantjes-Gaud	*	3)	•	50		-	3.25		
Universal	99	79	,,	50	13	, ,,	2.50		
Favoritas	"	99	37	50))))	27	2.50		
Swanebloempjes	13	. 35 -	77	50	»	**	2.50		
Internacionales	>>	93	,,	100	>>	22	4.50		
Vredesigaren	21	39	33	50	33	"	2.25		
Lohengrin	"	**	17	100	1)	"	4.50		
Swaantjis	**	99	27	50	"	51	2.—		
Jacoha	77	,,	9*	001	"	3.	3. —		
Cubaland	2)	>>	**	50	"	, ,,	2.—		
Nationaal	**	12	"	50	37	23	1.85		
Succes	>>	29	•,	50	2)	11	1.75		
Wilhelmina	2)	**	13	100	"	. 33	2.50		
701	>>	93	**	50	99	5 2	1.40		
Planturs	.,,	97	17	100	1)	11	4.50		
	a yan.						*		
Nuevo - Cortado - Esmerado		a.íah	on me S	22.4	125	.0.0	1 6-		
" " Frim			***				"5–		
Lapaima))))	""	100	"	,, 4,50		
Signrillos (Tam - Tam		es espan	NITE	B.R. mon	100	8.4	f 1,75	,	
Sigarillos " Tam - Tam		n	4	BRug	10	"	,, 0,18		
Sigarillos ,, Cupido	_))		"			,, 0,40		
Malindiaches Warelesser well at a 1	Zongno								
Egijptische: Narcissus, gold tiped		e engo					f 1,75		
Egijptische Abbas Turksche: Sossidi			1)	"	50	39 .	" 0,80 " 1—	•	
		1	"	dnzz	55	"	n 1		
เลา และ เลา	. D. m	dKm2	nah I	1,50	al an	n De	s f 21	47 101	
vannadung algula ia god ia.					i,				
	-MAne		20		-				
TOKO OBAT MALIOBORO									

gen 2 grand from sider to the same

W. D. G. RIJBORZ,

வை வரி வரு # கரு சமை சில் கரியியர் வலை வ நிலு சுத்தி விழியில் குறியில் கழியில் கழியில் கழியில் குறியில் கிறியில் கிறியி

-21-

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko* minjak' dan bedak' wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan-Soerakarta.
Telefoon No 110.

N. B. Lantaran prijscourant itoe beloem selsai pembikinnja, maka hingga sekarang beloem djoega dapat dikirim. Tetapi barang semantara hari lagi toean toean lengganan tentoe akan menerima prijscourant itoe, kalau soedah selsai dibikin

na kanang ka

Kapan toewan dapet sakit "Kentjing Manis" Silaken pake obat "DON ALANO."

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana moestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5.—
beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij.

Firms ING HOK HIN & Co Semerand

Firma ING HOK HIN & Co Semarang.

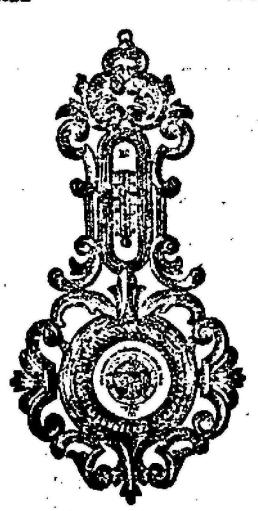
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

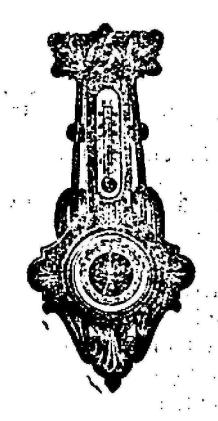
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

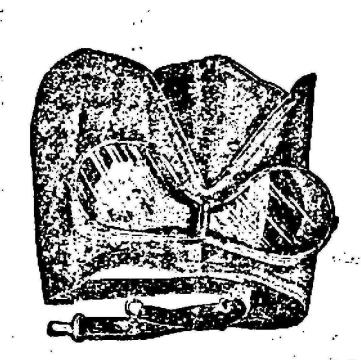
Telefoon No. 6.

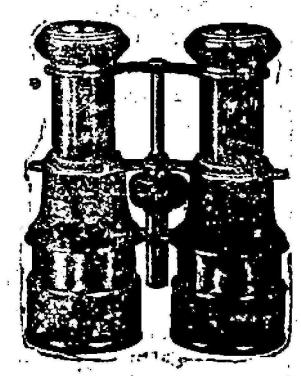
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.

Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.

Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.

Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA MOERAH.



ARAK GELAT. A. R. C.

ப்பையாயாருவி வ்ளூட்டிப்பிறாரு? வெப்போயி வழுகிரி, ஐக்கூய், வூற், நூயி வாயியூரிஞ்பியி வ்வகமாறிடுவலியது வுவையியியா வடிகியி வி ஆயியங்கிப்பியையிலியில் குறை இதி படிரு, நூயுவிலிரியாவினாறிடுவலியது ஒரு வூயி வழுக்கியியுள வி ஆயியங்கிய பினியில் குறிக்கி படிரு, நூயுவிலிரியாவினாறிடுவலியது. (6) வூயி வழுக்கியியில வி ஐகிவிகியாயின் படிகையி (2) வந்த படிரி நியியிலியாவிய இவரையிலி வரையியில் விவிவிலில் வி

ஐயா, வை வடையையையையை முடியில் வா புறாளில் இரும்பியில் விருவியில் விருவியில் வரி விருவியில் வரி விருவியில் வரி விருவியில் வரி விருவியில் வரி வரி வரியில் வரியியில் வரியில் வரிய

சுவநிதியஅதிகையு வரி விக்கி வூற்று விற்று விற்று விற்று விறையில் இது வுறையில் விறையில் விறையி

(С) жиз при при при (С)

வை கொரியான அதுர்மு: வை பிறார், வை காரியான அழுவி மே சாவி. கிவிவூளிரிதியா ஐயாழையையேல் இயூவை தியா வழாதவை உளை சாவியிலும் வயங்கள் சுரியான சியி நடிப்படு விறி விறி திரியில் இரியாகிய அழும் விறிய வரியில் கிறிய வரியில் கிறிய வரியில் கிறிய வரியில் கிறிய வரியில

இழக்கு அள்ள கா: வுடி (D)

வி ,விற், வுளவி, வூ பிவிஞீஸி சிலிய, எவுமீழுத்தவதிரிய அஎவுவி /ய / கொரிவமாயயூரியூ . வல வெயி ப்வர்கமாயரு || ஆப்யஞியைலிலி பிவதுப்படு?' ஐவுப்பையூலை அப்பானமாயி ரியி ஒயர்பிறு / வரப்பிழைய சியிவன்றி சுப்பா

இரு ஐப்பிக்கும் யய்க்கும் குட்டு ஆக்ஷ்கள் குறின்

வாய் கொள்ளான அழுவி கூற், காஸி, வையியான அயை வையையை அழுவ அவிவர்களை இயை இயை இயை இயில் வைழின் விரிவர் அடித்தின் இயில் இய வையியான அயில் இடித்தின் இயில் இயில் இயில் இயில் விறி இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் இயில் விறி இயில் விறி இயில் இயில்

பி புறின்பெறின்று விவலை மான கா: கூழ் (F)

வுகையி க்கு, வில செலி, இன்புலதாகு வயல், ஒன்று சிலிசுவனிமுறின்னல், இன்பை சிலிவிகையையை வழிசில் சிலி சில சிலைசியி கிறிப்பாவலி ஒவ்பைக்கி ஆகையிரு விகுவ அன்று விலைசுமை வரித்தில் விறியாக ஆகிய விலுக்கு விலை வரித்தில் வரிக்கில் பின்புக்கிய விலைசு கிலிசு அழிக்க அன்று விலி வரித்தில் விறியில் விறியில் வில் வரிக்கு விலைசிய விலைகி முகிய பிரு விறு பிறு விறிக்கில் விறிக்கு வரு விறிய விறிக்கில் வரிக்கில் விறிக்கு விறிக்க

நயல்யின்றையாகம்: கிரையிய கண்டியி கயை செயிலியிறுக்காவுமை

ி விவது நுவலியின் சுவியாவர். வங்காதி முன்றி வையியாகியாயர். வடுக்காயி, ஐவை ஆப்பயரை வுழுகிறி விலி வைது கிறிய, விழுவக்கு வருகிறு, விவி வைக்கு விறியி வினி விரியிர் விவி விரியிர் விளி விறியிர் விறி விறிய விறியிர் விளி விறியிர் விறி விறியிர் விறி விறியிர் விறி விறியிர் விறிய விறியிர்கள் விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறியிர்கள் விறியிர்கள் விறிய விறிய

வீது வீது இரு வெறுறு ஷான்ன Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo).

வீது வீது வீதியத்தை விறையு விறியை Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo).

வீது வீது வீதியத்தை விறியை Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo).

வீது வீது வீதியத்தை விறியத்து விறியத்

ய வளியத்து வளையுள் வளையில் Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri) யாவியுத்து வளையுள்ள Go Pik Tjiang, Bojolali.
ய இவறு களு வளையுக்குறியை கினியையைத்து களையுக்குறியாக கினியையைத்து களையுக்குறியாக கினியாகள்ளு இவறுக்குறியாக கினியாகள்ளு இவறுக்குறியாக கினியாகள்குறியாக கினியாகள்ளும் Kwik Ban Tiw

இன்று இன்ற அவர்கள்ற வாற்காலி விற்ற வர்கள்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள் கள்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள்ற வர்கள்ற வர்கள் வரிகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரிகள் வர்கள் வரிகள் வரிகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரிகள் வரிகள் வரிகள் வரிகள் வர்கள் வரிகள் வர

ற வது வக்கில் வக்கைவுல் M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N.
இது வைக்கியுறியாள்கள் பிறியாள்கள்கள் விறையாக விறியு வரியு வரியியில் விறியில் விற

பெளி JHK. பெயமாகிறாமையாகு மாகியாகஞ்றாளைறாயாக்களைகளை விறை மின்பு இளவுளியற

สพาศิพทศฎิตพามผินเลิงปุ่

gensgens mjenj

I don on on on